

# نحن نقدم المعلومات والاستشارات

من الاثنين الى الجمعة من الساعة 9-14

الدانماركية والانكليزية  
رقم الهاتف 33735000

بالاضافة الدانماركية نقدم المشورات باللغات التالية

البوسنية/الصربية/الكرواتية  
رقم الهاتف 33735233

العربية والكوردية  
رقم الهاتف 33735228

الصومالية  
رقم الهاتف 33735311

الأوردو والبنجابي  
رقم الهاتف 33735205

إن كنت ترغب بالحصول على معلومات شخصية عن المساعدات التي تحصل عليها عند العودة عليك تعبئة الاستمارة الموجودة بموقعنا الالكتروني

[www.atvendehjem.dk](http://www.atvendehjem.dk)

بإمكانك أيضا إرسال إيميل الى:

[atvendehjem@drc.ngo](mailto:atvendehjem@drc.ngo)



# حول العودة الطوعية الى الوطن

## 2022

معلومات للملاجئين والمغتربين ومزدوجي الجنسية حول  
العودة الطوعية

## إن كنت ترغب بالعودة الطوعية الى الوطن

منظمة مساعدة اللاجئين الدانماركية تقدم المشورة للمواطنين حول العودة الطوعية الى الوطن او البلد الذي كانوا يقيمون فيها من قبل أو بلد الواحد مقيم فيها أقارب درجة أولى، بإمكان اللاجئين والمغتربون واصحاب الجنسيات المزدوجة (الجنسية الدانماركية بجانب جنسية اخرى) الحصول على مساعدات مادية عند العودة الطوعية الى الوطن. الحصول على المساعدات متعلق بفترة وجودك بالدانمارك وكذلك نوعية الإقامة التي لديك.

إن كنت ترغب بالحصول على معلومات حول فيما إذا كنت مشمول بقانون العودة الطوعية وبإمكانك الحصول على المساعدات عند العودة الطوعية، عليك تعبئة إستمارة المعلومات الموجودة في الرابط التالي: [www.atvendehjem.dk](http://www.atvendehjem.dk).

## المساعدات المادية

في عام 2022 بإمكان الشخص البالغ الحصول على مبلغ 146.639 كرون لبدء حياة جديدة في بلده. الاطفال الغير بالغية يحصلون على مبلغ 44.723 كرون

يتم دفع المساعدات على دفعتين – الاولى عند العودة (58.655 كرون للبالغ و 17.889 كرون للاطفال) والدفعة الثانية والتي هي عبارة عن (87.984 كرون للبالغ و 26.834 كرون للاطفال) تدفع بعد مرور سنة من العودة.

## مساعدات اخرى

- تكاليف السفر
- نقل الامتعة الخاصة او المساعدات لشراء امتعة
- المعدات المهنية وكذلك نقل تلك المعدات
- التأمين الصحي لمدة 4 سنوات
- الادوية والعلاج لمدة سنة
- المواد الضرورية
- مساعدة الدراسة للأطفال ما بين (5 و 16 سنة) ولمدة 4 سنوات
- مساعدة الحصول على وثيقة سفر

## إن كنت قد بلغت ال 55 سنة من العمر

إن كنت قد بلغت ال 55 سنة من العمر وترغب بالعودة الى الوطن بإمكانك أيضا الحصول على مساعدات شهرية مستمرة من الدانمارك.

في حالات خاصة بإمكانك الحصول على مساعدات شهرية مستمرة إن كان عمرك ما بين 50 و55 سنة،

عادة المساعدات هي ما بين 2800 كرون الى 3600 كرون شهريا. للحصول على تلك المساعدات يجب عليك ان تكون مقيما بالدانمارك لمدة لا تقل عن 5 سنوات.

إن كانت هنالك اتفاقية بين الدانمارك وبلدك الام فهناك مجال للحصول على التقاعد الدانماركي في بلدك.

## حق العدول عن قرار العودة

اللاجئين لديهم الحق في العدول عن قرار العودة الى الوطن والعودة مجددا الى الدانمارك من خلال سنة من تأريخ العودة الى الوطن. وهذا يعني بأنهم سوف يحصلون على نفس الإقامة التي كانت لديهم عند العودة الطوعية الى الوطن. لكن عليهم إسترجاء جميع المساعدات التي حصلوا عليها عند العودة الطوعية.

المغتربين ليس لديهم الحق في العدول عن قرار العودة الطوعية. لذا قرار العودة والحصول على المساعدات هو قرار نهائي بالنسبة لهم وبمعنى التنازل عن جميع حقوقهم بالدانمارك.

مزدوجي الجنسية عليهم التنازل عن الجنسية الدانماركية بشكل مؤقت قبل العودة الى بلدهم. لديهم الحق في العدول عن قرار التنازل عن الجنسية الدانماركية من خلال سنتين من تأريخ التنازل المؤقت. في حالة العدول عن قرار العودة عليهم إسترجاء جميع المساعدات التي حصلوا عليها عند العودة الطوعية.

## إن كنت ترغب بالحصول على معلومات إضافية

إن كنت تفكر بالعودة الطوعية الى الوطن بإمكانك ارسال استمارة المعلومات والتي تجدها في موقعنا الالكتروني. في مقابلة خاصة وشخصية نتحدث فيها عن حقوقك وإمكانية الحصول على المساعدات عند العودة الطوعية، لكي يتسنى لك اتخاذ قرار بالعودة الطوعية ام لا. بإمكاننا توفير مترجم إن كنت ترغب بذلك. هدفنا هو تقديم المعلومات لكي تستند عليها في قرارك بالعودة من عدمه.